

**Sitzungsprotokoll**  
über die  
**(10.) ZEHNTE SITZUNG DES GEMEINDERATES**

Datum: 14. Dez. 2021

Ort: Volkshaus Traisen, großer Saal

Beginn: 18.00 Uhr

Ende: 18.28 Uhr

Vorsitz: Bürgermeister Herbert Thumpser, MSc

Außer dem Vorsitzenden sind anwesend:

Die Gemeindevorstandsmitglieder:

VBgm Feichtinger Monika  
gfGemR Bacher Daniela Ing.  
gfGemR Edelmaier Georg  
gfGemR Indra Christopher  
gfGemR Waldbauer Christine

Die Gemeinderatsmitglieder:

GemR Brenn Manfred  
GemR Cech Petra  
GemR Dietrich Gregor  
GemR Grindel (Kohl) Melanie  
GemR Prommer Gebhard  
GemR Rauchenberger Michael  
GemR Sachs Helma  
GemR Schädler Wolfgang  
GemR Steindl Sigrid  
GemR Trost Johannes Ing. MA  
GemR Wollinger Sabine

entschuldigt:

gfGemR Steiner Peter  
gfGemR Streicher Alfred  
GemR Berger Andreas  
GemR Deingruber Erich  
GemR Gürbüz Ender Ing.  
GemR Schieder Renate

Weiters anwesend: Kassenverwalterin Barbara Till

Schriftführer: AL Alois Reinprecht

Feststellung des Vorsitzenden:

Die rechtzeitige und ordnungsgemäße Einladung sämtlicher Mitglieder des Gemeinderates erscheint ausgewiesen.

Der Gemeinderat zählt 23 Mitglieder, anwesend sind bei Sitzungsbeginn der Vorsitzende und 16 Mitglieder des Gemeinderates.

Die zur Gültigkeit von Beschlüssen erforderliche Anwesenheit von mindestens zwei Drittel aller Mitglieder des Gemeinderates ist gegeben. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig. Die Abstimmung erfolgt durch Erheben der Hand.

Die Sitzung ist öffentlich.

### Sitzungsverlauf und Beschlüsse:

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit begrüßt der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser die Gemeinderatsmitglieder.

### **Tagesordnungspunkt 01**

### **Genehmigung der Tagesordnung**

Der Bürgermeister stellt fest, dass die Tagesordnung jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen ist und befragt die Mitglieder des Gemeinderates, ob es Einwände gibt.

Es wurde kein Dringlichkeitsantrag eingebracht.

Nach Befragung der Mitglieder, ob es Einwände gegen die Tagesordnung gibt, und keine Einwände erhoben wurden, wird die Tagesordnung wie folgt festgesetzt:

Die Tagesordnung ist jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen.

- 01: Genehmigung der Tagesordnung
- 02: Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 12. Okt. 2021
- 03: Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 05. Okt. 2021
- 04: Voranschlag für das Haushaltsjahr 2022
- 05: Mittelfristiger Finanzplan 2022 - 2026
- 06: Dienstpostenplan 2022
- 07: Feststellung des Stichtages für die Erstellung des Rechnungsabschlusses 2021
- 08: Perlmooser Au, Straßenbauarbeiten, Auftragsvergabe
- 09: Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5/2/6, Mietvertrag Günter Engelscharmüllner
- 10: Subventionen
  - 10.1 ASKÖ Traisen
- 11: Personalangelegenheiten
  - 11.1 Bianca Bauer, Änderung des Beschäftigungsausmaßes
  - 11.2 Christa Fahrafellner, ao Vorrückung
  - 11.3 Marco Birgfellner, Höherreihung
  - 11.4 Brigitte Koiser, Höherreihung
  - 11.5 Barbara Till, Höherreihung
  - 11.6 Weihnachtsunterstützung 2021 für Kinder der Gemeindebediensteten

Weiters stellt der Vorsitzende den Antrag, den Tagesordnungspunkt 11: „Personalangelegenheiten“, in einer nichtöffentlichen Sitzung zu behandeln.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Nach Abhandlung der Tagesordnung besteht die Möglichkeit von Berichten und Anfragen.

<b>Tagesordnungspunkt 02</b>	<b>Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 12. Okt. 2021</b>
------------------------------	---

Da gegen das Sitzungsprotokoll vom 12. Okt. 2021 keine schriftlichen Einwände eingebracht wurden, stellt der Vorsitzende fest, dass dieses Sitzungsprotokoll als genehmigt gilt.

<b>Tagesordnungspunkt 03</b>	<b>Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 05. Okt. 2021</b>
------------------------------	--

Sachverhalt:

Vom Prüfungsausschuss wurde am 05. Okt. 2021 eine Kassa- und Gebarungsprüfung durchgeführt. Die Prüfungen ergaben keine Beanstandungen.

<b>Tagesordnungspunkt 04</b>	<b>Voranschlag für das Haushaltsjahr 2022</b>
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der vom Bürgermeister erstellte Entwurf des Voranschlages für das Haushaltsjahr 2022 liegt in der Zeit vom 19. November 2021 bis 3. Dezember 2021 am Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht auf. Jeder im Gemeinderat vertretenen Wahlpartei wurde zu Beginn der Auflagefrist eine Ausfertigung einschließlich des Dienstpostenplans, der Anlagen gem. VRV 2015 und den Beilagen gem. NÖ GHVO, ausgefolgt. Es wurden bisher keine schriftlichen Stellungnahmen eingebracht.

a) Der **Ergebnisvoranschlag** 2022 weist folgende Beträge in Euro aus:

Summe der Erträge	7.566.500,00
Summe der Aufwendungen	<u>7.907.100,00</u>
Nettoergebnis	-340.600,00

b) Der **Finanzierungsvoranschlag** 2022 weist folgende Beträge in Euro aus:

Summe der Einzahlungen	7.889.600,00
Summe der Auszahlungen	<u>8.329.400,00</u>
Nettofinanzierungssaldo	-439.800,00

Gesamtbetrag der aufzunehmenden Darlehen und sonstigen Zahlungsverpflichtungen zur Deckung der Erfordernisse für die Investitionstätigkeit

246.100,00

Darlehensstand am 31.12.2022  
Verschuldung pro Kopf

4.212.800,00  
1.232,53

Summe der Investitionen

1.023.100,00

Entnahmen aus Rücklagen	0,00
Finanzierungssaldo Querschnitt (Maastricht-Ergebnis)	-430.800,00
Haushaltspotential jährlich gem. § 5 NÖ GHVO	-89.000,00
Haushaltspotential kumuliert gem. § 5 NÖ GHVO	1.800,00

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden Voranschlag für das Haushaltsjahr 2022 beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 05**

**Mittelfristiger Finanzplan 2022 - 2026**

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Gem. §72a NÖ GO 1973 hat der Gemeinderat einen mittelfristigen Finanzplan für einen Zeitraum von fünf Haushaltsjahren zu erstellen. Bei der Beschlussfassung über den Voranschlag hat sich die Gemeinde an den Vorgaben des mittelfristigen Finanzplanes zu orientieren.

Ergebnishaushalt:

	2022	2023	2024	2025	2026
Erträge	7.566.500,00	6.735.700,00	6.837.600,00	6.944.400,00	7.057.000,00
Aufwendungen	7.907.100,00	7.252.400,00	7.380.000,00	7.500.100,00	7.658.300,00
<b>Nettoergebnis</b>	<b>-340.600,00</b>	<b>-516.700,00</b>	<b>-542.400,00</b>	<b>-555.700,00</b>	<b>-601.300,00</b>

Finanzierungshaushalt:

	2022	2023	2024	2025	2026
operative Gebarung	648.000,00	355.800,00	315.500,00	268.800,00	212.200,00
investive Gebarung	- 919.300,00	- 258.000,00	- 208.700,00	- 197.200,00	- 17.300,00
Finanzierungstätigkeit	- 168.500,00	- 227.700,00	- 147.200,00	- 189.500,00	- 190.600,00
<b>Geldfluss</b>	<b>-439.800,00</b>	<b>-129.900,00</b>	<b>-40.400,00</b>	<b>117.900,00</b>	<b>4.300,00</b>

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den mittelfristigen Finanzplan für 2022 - 2026, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 06****Dienstpostenplan 2022**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der Dienstpostenplan 2022 umfasst 36 Planstellen, davon 2 Funktionsdienstposten mit Personalzulagenanspruch.

12 Dienstposten sind für die innere Verwaltung, 12 für den Bauhof, 7 für die Kindergärten, 4 für die Volksschule und 1 für das Volksheim, vorgesehen.

Auf Vollbeschäftigte entfallen 22 und auf Teilbeschäftigte 14 Dienstposten.

Die Aufnahme eines Vertragsbediensteten darf nur erfolgen, wenn ein im Dienstpostenplan vorgesehener Dienstposten frei ist.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den Dienstpostenplan 2022 beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 07****Feststellung des Stichtages für die Erstellung des Rechnungsabschlusses 2021**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Gemäß VRV 2015 § 14 Abs.1 in Verbindung mit § 67 Z 5 und § 83 Abs.1 muss vom Gemeinderat ein Stichtag für die Erstellung des Rechnungsabschlusses festgelegt werden. Das ist jener Zeitpunkt, bis zu dem alle bekannten Tatbestände, bezogen auf den Rechnungsabschlussstichtag (31.12.) in das Rechnungswesen aufgenommen werden müssen. Sachverhalte, die erst nach dem Rechnungsabschlussstichtag eingetreten sind, sind nicht in die Abschlussrechnungen aufzunehmen.

Damit der Rechnungsabschluss innerhalb der gesetzlichen Fristen beschlossen werden kann, soll der 31.1. des Folgejahres dazu bestimmt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, den Stichtag für die Erstellung des Rechnungsabschlusses mit 31.1. des Folgejahres festzulegen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 08****Perlmooser Au, Straßenbauarbeiten, Auftragsvergabe**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

In der Perlmooser Au soll der nun auch der letzte Bereich saniert werden. Dazu wurde vom Bauamt entsprechend den getätigten Ausschreibungen im Jahr 2021 als Best- und Billigstbieter die Firma Traunfellner für die Auftragsvergabe vorgeschlagen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für Straßenbauarbeiten im Bereich der Perlmooser Au, an die Firma A. Traunfellner GmbH, 3180 Lilienfeld, Schrambacherstraße 1, zu einem Angebotspreis von € 59.825,28 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 09</b>	<b>Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5/2/6, Mietvertrag, Herr Günter Engelschärmüller</b>
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Gemeindewohnhaus Rathausplatz 5 soll die freigewordene Wohnung Top 6 neu vergeben und ein entsprechender Mietvertrag abgeschlossen werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Vergabe der Wohnung Top 6 im Gemeindewohnhaus Rauchenberggasse 5 mit einer Nutzfläche von 50,48 m<sup>2</sup> und einem monatlichen Entgelt (Kat. A) von € 274,11 inkl. USt., ab dem 1. Dez. 2021, an Herrn Günter Engelschärmüller, 3192 Hohenberg, Untere Hauptstraße 18 und den Abschluss eines entsprechenden Mietvertrages, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 10</b>	<b>Subventionen</b>
------------------------------	---------------------

## 10.1 ASKÖ Traisen

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Der ASKÖ Traisen hat mit Schreiben vom 20. Sept. 2021 ein Ansuchen um eine außerordentliche Subvention für den Ankauf von Laufdressen gestellt.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, dem ASKÖ Traisen für den Ankauf von Laufdressen, eine außerordentliche Subvention in Höhe von € 650,-- zuzuerkennen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

*Die Kassenverwalterin Frau Barbara Till verlässt den Sitzungssaal.*

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

Im Anschluss an die Abhandlung der Tagesordnung besteht nun die Möglichkeit von Berichten und Anfragen:

#### Berichte:

Der Bürgermeister berichtet über den Brand beim Eigentumswohnhaus Taurerweg 5:

- am 30. Okt. 2021 verursachte ein Großbrand das Eigentumswohnhaus Taurerweg 5; rund 70 Personen haben ihre Wohnungen verloren; leider musste auch ein Todesopfer beklagt werden; das Zusammenspiel der Rettungsorganisationen hat sehr gut funktioniert; die Erstversorgung und Unterbringung erfolgte im Volksheim Traisen;
- die Unterbringung der Bewohner konnte einigermaßen abgearbeitet werden;
- derzeit laufen die betontechnischen Untersuchungen um danach den Sanierungsaufwand technische und finanziell abschätzen zu können;
- weiters konnten für die Haushaltsversicherungen alle Wohnungsbegehungen zur Schadensaufnahme durchgeführt werden;
- das Sanierungskonzept und die Sanierungskosten sollten noch vor Weihnachten vorliegen;
- am 15. Dez. werden den Wohnungseigentümern die Schlüssel für die prov. Wohnungseingangstüren übergeben und die Sanierungsmaßnahmen in den Wohnungen besprochen;
- einen großen Dank spricht der Bürgermeister auch an die Gemeindebediensteten aus, die für die ganze Abwicklung stets zur Verfügung standen;

Der Bürgermeister berichtet weiters, dass mit der EVN-Energievertrieb eine Absichtserklärung bezüglich der Errichtung einer PV-Anlage am Brunnenfeld Andorf abgeschlossen wurde.

Der Bürgermeister bedankte sich auch bei Andreas Trost für die Zurverfügungstellung des Christbaumes am Volksheimplatz.

#### Anfragen:

Es wurden keine Anfragen gestellt.

Der Bürgermeister bedankt sich bei allen Gemeinderäten und Bediensteten für die gute Zusammenarbeit in dem einer der schwierigsten Jahre in seiner gesamten Amtszeit als Bürgermeister. 2020 war schon sehr herausfordernd, aber 2021 hat das noch bei weitem übertroffen.

Er wünscht dennoch dem gesamten Gemeinderat und deren Familien ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr und vor allem viel Gesundheit. In der Hoffnung, dass es im Jahr 2022 einen weiteren Schritt zur Normalität geben wird und Sozialkontakte auch wieder gepflegt werden können, bedankt sich Bürgermeister Thumpser den Gemeinderatsmitgliedern für ihre Mitarbeit und schließt um 18.28 Uhr die Sitzung des Gemeinderates.

Das Protokoll dieser Sitzung besteht aus 8 Seiten und 0 Beilage.

Es wurde gelesen und gefertigt.  
Traisen, am 15. Dez. 2021

---

Schriftführer

---

Bürgermeister

---

Gemeinderat ÖVP

---

Gemeinderat SPÖ

---

Gemeinderat FPÖ